



ORDER PAPER
AND
NOTICE PAPER

FEUILLETON
ET
FEUILLETON DES PRÉAVIS

N° 14

Thursday, November 7, 2013

Le jeudi 7 novembre 2013

Hour of meeting
2:00 p.m.

Heure de la séance
14 heures

For further information, contact the
Journals Office – (613) 992-2914 or (613) 992-0885

S'adresser au Bureau des Journaux pour toute demande
de renseignements – (613) 992-0885 ou (613) 992-2914

Order of Business

(The following is an outline of a typical sitting day in the Senate. Variations are possible subject to the Rules and to the decisions of the Senate.)

Senators' Statements (15 minutes)

ROUTINE PROCEEDINGS (30 minutes)

1. Tabling of Documents
2. Presenting or Tabling Reports from Committees
3. Government Notices of Motions
4. Government Notices of Inquiries
5. Introduction and First Reading of Government Bills
6. Introduction and First Reading of Senate Public Bills
7. First Reading of Commons Public Bills
8. Reading of Petitions for Private Bills
9. Introduction and First Reading of Private Bills
10. Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations
11. Notices of Motions
12. Notices of Inquiries
13. Tabling of Petitions

Question Period (30 minutes)

Delayed Answers

ORDERS OF THE DAY

Government Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Bills — Third Reading
- Bills — Reports of Committees
- Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

Other Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Senate Public Bills — Third Reading
- Commons Public Bills — Third Reading
- Private Bills — Third Reading
- Senate Public Bills — Reports of Committees
- Commons Public Bills — Reports of Committees
- Private Bills — Reports of Committees
- Senate Public Bills — Second Reading
- Commons Public Bills — Second Reading
- Private Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

NOTICE PAPER

- Notices of Motions
- Notices of Inquiries

Ordre des travaux

(Voici un aperçu d'une séance typique du Sénat. Des variantes sont possibles, sous réserve de l'application du Règlement et des décisions du Sénat.)

Déclarations de sénateurs (15 minutes)

AFFAIRES COURANTES (30 minutes)

1. Dépôt de documents
2. Présentation ou dépôt de rapports de comités
3. Préavis de motions du gouvernement
4. Préavis d'interpellations du gouvernement
5. Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement
6. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat
7. Première lecture de projets de loi d'intérêt public des Communes
8. Lecture de pétitions pour des projets de loi d'intérêt privé
9. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt privé
10. Dépôt de rapports de délégations interparlementaires
11. Préavis de motions
12. Préavis d'interpellations
13. Dépôt de pétitions

Période des questions (30 minutes)

Réponses différées

ORDRE DU JOUR

Affaires du gouvernement

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi — Troisième lecture
- Projets de loi — Rapports de comités
- Projets de loi — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

Autres affaires

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt privé — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

FEUILLETON DES PRÉAVIS

- Préavis de motions
- Préavis d'interpellations

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR****GOVERNMENT BUSINESS****AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Bills — Messages from the House of Commons****Projets de loi — Messages de la
Chambre des communes**

Nil

Aucun

Bills — Third Reading**Projets de loi — Troisième lecture**

Nil

Aucun

Bills — Reports of Committees**Projets de loi — Rapports de comités**

Nil

Aucun

Bills — Second Reading**Projets de loi — Deuxième lecture****No. 1.****N° 1.**

October 23, 2013—Second reading of Bill S-3, An Act to amend the Coastal Fisheries Protection Act.

Le 23 octobre 2013—Deuxième lecture du projet de loi S-3, Loi modifiant la Loi sur la protection des pêches côtières.

No. 2.**N° 2.**

October 22, 2013—Second reading of Bill S-2, An Act to amend the Statutory Instruments Act and to make consequential amendments to the Statutory Instruments Regulations.

Le 22 octobre 2013—Deuxième lecture du projet de loi S-2, Loi modifiant la Loi sur les textes réglementaires et le Règlement sur les textes réglementaires en conséquence.

Reports of Committees — Other**Rapports de comités — Autres**

Nil

Aucun

Motions

No. 1.

November 6, 2013—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Martin, seconded by the Honourable Senator Carignan, P.C.:

That the following Address be presented to His Excellency the Governor General of Canada:

To His Excellency the Right Honourable David Johnston, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, Chancellor and Commander of the Order of Military Merit, Chancellor and Commander of the Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament.

No. 3.

November 6, 2013—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Martin, seconded by the Honourable Senator Poirier:

That, for the remainder of the current session,

- (a) when the Senate sits on a Wednesday or a Thursday, it shall sit at 1:30 p.m. notwithstanding rule 3-1(1);
- (b) when the Senate sits on a Wednesday, it stand adjourned at the later of 4 p.m. or the end of Government Business, but no later than the time otherwise provided in the Rules, unless it has been suspended for the purpose of taking a deferred vote or has earlier adjourned;
- (c) when the Senate sits past 4 p.m. on a Wednesday, committees scheduled to meet be authorized to hold meetings for the purpose of receiving and publishing evidence, even if the Senate is then sitting, with the application of rule 12-18(1) being suspended in relation thereto; and
- (d) when a vote is deferred until 5:30 p.m. on a Wednesday, the Speaker shall interrupt the proceedings, if required, immediately prior to any adjournment but no later than the time provided in paragraph (b), to suspend the sitting until 5:30 p.m. for the taking of the deferred vote, and that committees be authorized to meet during the period that the sitting is suspended.

Motions

N° 1.

Le 6 novembre 2013—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Martin, appuyée par l'honorable sénateur Carignan, C.P.,

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général du Canada :

À Son Excellence le très honorable David Johnston, Chancelier et Compagnon principal de l'Ordre du Canada, Chancelier et Commandeur de l'Ordre du mérite militaire, Chancelier et Commandeur de l'Ordre du mérite des corps policiers, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

N° 3.

Le 6 novembre 2013—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Martin, appuyée par l'honorable sénatrice Poirier,

Que, pour le reste de la présente session,

- a) lorsque le Sénat siège un mercredi ou un jeudi, il siège à 13 h 30 nonobstant ce que prévoit l'article 3-1(1) du Règlement;
- b) lorsque le Sénat siège un mercredi, il s'ajourne à 16 heures ou à la fin des affaires du gouvernement, selon la dernière éventualité, à condition de ne pas dépasser l'heure prévue dans le Règlement, à moins qu'il ait suspendu ses travaux pour la tenue d'un vote différé ou qu'il se soit ajourné plus tôt;
- c) lorsque le Sénat siège un mercredi après 16 heures, les comités devant siéger soient autorisés à le faire pour recevoir et publier des témoignages, même si le Sénat siège à ce moment-là, l'application de l'article 12-18(1) du Règlement étant suspendue à cet égard;
- d) si un vote est différé jusqu'à 17 h 30 un mercredi, le Président interrompe les délibérations au besoin immédiatement avant l'ajournement sans toutefois dépasser l'heure prévue au paragraphe b) et suspende la séance jusqu'à 17 h 30, heure de la tenue du vote différé, et que les comités soient autorisés à se réunir durant la suspension de la séance.

InquiriesNil
_____**Interpellations**Aucune
_____**Other**Nil
_____**Autres affaires**Aucune
_____**OTHER BUSINESS**

Rule 4-15(2) states:

Except as otherwise ordered by the Senate, any item of Other Business on the Order Paper and any motion or inquiry on the Notice Paper that have not been proceeded with during 15 sitting days shall be dropped from the Order Paper and Notice Paper.

Consequently, the number appearing in parenthesis indicates the number of sittings since the item was last proceeded with.

AUTRES AFFAIRES

L'article 4-15(2) du Règlement stipule :

Sauf décision contraire du Sénat, sont supprimées les affaires, autre que celles du gouvernement, figurant au Feuilleton et les motions ou interpellations au Feuilleton des préavis qui n'ont pas été discutées depuis 15 jours de séance.

En conséquence, le numéro qui apparaît entre parenthèses indique le nombre de séances depuis que cet article a été discuté.

Bills – Messages from the House of CommonsNil
_____**Projets de loi – Messages de la Chambre des communes**Aucun
_____**Senate Public Bills – Third Reading**Nil
_____**Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture**Aucun
_____**Commons Public Bills – Third Reading**Nil
_____**Projets de loi d'intérêt public des Communes – Troisième lecture**Aucun
_____**Private Bills – Third Reading**Nil
_____**Projets de loi d'intérêt privé – Troisième lecture**Aucun
_____**Senate Public Bills – Reports of Committees**Nil
_____**Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités**Aucun

Commons Public Bills — Reports of Committees

Nil

Projets de loi d'intérêt public des Communes — Rapports de comités

Aucun

Private Bills — Reports of Committees

Nil

Projets de loi d'intérêt privé — Rapports de comités

Aucun

Senate Public Bills — Second Reading**No. 1.** (one)

November 5, 2013—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Chaput, seconded by the Honourable Senator Massicotte, for the second reading of Bill S-205, An Act to amend the Official Languages Act (communications with and services to the public).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 2. (three)

October 29, 2013—Second reading of Bill S-206, An Act to amend the Criminal Code (protection of children against standard child-rearing violence).—(*Honourable Senator Hervieux-Payette, P.C.*)

No. 3. (six)

October 25, 2013—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Ringuette, seconded by the Honourable Senator Smith, P.C. (*Cobourg*), for the second reading of Bill S-202, An Act to amend the Payment Card Networks Act (credit card acceptance fees).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 4. (seven)

October 23, 2013—Second reading of Bill S-204, An Act to amend the Financial Administration Act (borrowing of money).—(*Honourable Senator Moore*)

No. 5. (eight)

October 22, 2013—Second reading of Bill S-203, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act and the Criminal Code (mental health treatment).—(*Honourable Senator Jaffer*)

Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Deuxième lecture**N° 1.** (un)

Le 5 novembre 2013—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Chaput, appuyée par l'honorable sénateur Massicotte, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-205, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles (communications et services destinés au public).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 2. (trois)

Le 29 octobre 2013—Deuxième lecture du projet de loi S-206, Loi modifiant le Code criminel (protection des enfants contre la violence éducative ordinaire).—(*L'honorable sénatrice Hervieux-Payette, C.P.*)

N° 3. (six)

Le 25 octobre 2013—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Ringuette, appuyée par l'honorable sénateur Smith, C.P. (*Cobourg*), tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur les réseaux de cartes de paiement (frais d'acceptation d'une carte de crédit).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 4. (sept)

Le 23 octobre 2013—Deuxième lecture du projet de loi S-204, Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques (emprunts de fonds).—(*L'honorable sénateur Moore*)

N° 5. (huit)

Le 22 octobre 2013—Deuxième lecture du projet de loi S-203, Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et le Code criminel (traitement en santé mentale).—(*L'honorable sénatrice Jaffer*)

No. 6. (ten)

October 17, 2013—Second reading of Bill S-201, An Act to prohibit and prevent genetic discrimination.—(*Honourable Senator Cowan*)

No. 7. (two)

October 31, 2013—Second reading of Bill S-207, An Act to amend the Conflict of Interest Act (gifts).—(*Honourable Senator Day*)

For Friday, November 8, 2013**No. 1.**

November 6, 2013—Second reading of Bill S-208, An Act to establish the Canadian Commission on Mental Health and Justice.—(*Honourable Senator Cowan*)

No. 2.

November 6, 2013—Second reading of Bill S-209, An Act to amend the Criminal Code (exception to mandatory minimum sentences for manslaughter and criminal negligence causing death).—(*Honourable Senator Jaffer*)

Commons Public Bills — Second Reading**No. 1.**

November 6, 2013—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Runciman, seconded by the Honourable Senator Mockler, for the second reading of Bill C-217, An Act to amend the Criminal Code (mischief relating to war memorials).—(*Honourable Senator Dallaire*)

No. 2.

November 6, 2013—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Fortin-Duplessis, seconded by the Honourable Senator Poirier, for the second reading of Bill C-266, An Act to establish Pope John Paul II Day.—(*Honourable Senator Cordy*)

No. 3.

November 4, 2013—Second reading of Bill C-462, An Act restricting the fees charged by promoters of the disability tax credit and making consequential amendments to the Tax Court of Canada Act.—(*Honourable Senator Martin*)

N° 6. (dix)

Le 17 octobre 2013—Deuxième lecture du projet de loi S-201, Loi visant à interdire et à prévenir la discrimination génétique.—(*L'honorable sénateur Cowan*)

N° 7. (deux)

Le 31 octobre 2013—Deuxième lecture du projet de loi S-207, Loi modifiant la Loi sur les conflits d'intérêts (cadeaux).—(*L'honorable sénateur Day*)

Pour le vendredi 8 novembre 2013**N° 1.**

Le 6 novembre 2013—Deuxième lecture du projet de loi S-208, Loi constituant la Commission canadienne de la santé mentale et de la justice.—(*L'honorable sénateur Cowan*)

N° 2.

Le 6 novembre 2013—Deuxième lecture du projet de loi S-209, Loi modifiant le Code criminel (exception à la peine minimale obligatoire en cas d'homicide involontaire coupable ou de négligence criminelle causant la mort).—(*L'honorable sénatrice Jaffer*)

Projets de loi d'intérêt public des Communes — Deuxième lecture**N° 1.**

Le 6 novembre 2013—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Runciman, appuyée par l'honorable sénateur Mockler, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-217, Loi modifiant le Code criminel (méfaits à l'égard des monuments commémoratifs de guerre).—(*L'honorable sénateur Dallaire*)

N° 2.

Le 6 novembre 2013—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Fortin-Duplessis, appuyée par l'honorable sénatrice Poirier, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-266, Loi instituant la Journée du pape Jean-Paul II.—(*L'honorable sénatrice Cordy*)

N° 3. (un)

Le 4 novembre 2013—Deuxième lecture du projet de loi C-462, Loi limitant les frais imposés par les promoteurs du crédit d'impôt pour personnes handicapées et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

No. 4. (ten)

October 17, 2013—Second reading of Bill C-279, An Act to amend the Canadian Human Rights Act and the Criminal Code (gender identity).—(*Honourable Senator Mitchell*)

No. 5. (ten)

October 17, 2013—Second reading of Bill C-290, An Act to amend the Criminal Code (sports betting).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 6. (ten)

October 17, 2013—Second reading of Bill C-314, An Act respecting the awareness of screening among women with dense breast tissue.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 7. (ten)

October 17, 2013—Second reading of Bill C-350, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (accountability of offenders).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 8. (ten)

October 17, 2013—Second reading of Bill C-377, An Act to amend the Income Tax Act (requirements for labour organizations).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 9. (ten)

October 17, 2013—Second reading of Bill C-394, An Act to amend the Criminal Code and the National Defence Act (criminal organization recruitment).—(*Honourable Senator Martin*)

No. 10. (ten)

October 17, 2013—Second reading of Bill C-444, An Act to amend the Criminal Code (personating peace officer or public officer).—(*Honourable Senator Martin*)

N° 4. (dix)

Le 17 octobre 2013—Deuxième lecture du projet de loi C-279, Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne et le Code criminel (identité de genre).—(*L'honorable sénateur Mitchell*)

N° 5. (dix)

Le 17 octobre 2013—Deuxième lecture du projet de loi C-290, Loi modifiant le Code criminel (paris sportifs).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 6. (dix)

Le 17 octobre 2013—Deuxième lecture du projet de loi C-314, Loi concernant la sensibilisation au dépistage chez les femmes ayant un tissu mammaire dense.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 7. (dix)

Le 17 octobre 2013—Deuxième lecture du projet de loi C-350, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (responsabilisation des délinquants).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 8. (dix)

Le 17 octobre 2013—Deuxième lecture du projet de loi C-377, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (exigences applicables aux organisations ouvrières).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 9. (dix)

Le 17 octobre 2013—Deuxième lecture du projet de loi C-394, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la défense nationale (recrutement : organisations criminelles).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

N° 10. (dix)

Le 17 octobre 2013—Deuxième lecture du projet de loi C-444, Loi modifiant le Code criminel (fausse représentation à titre d'agent de la paix ou de fonctionnaire public).—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Private Bills — Second Reading

Nil

Projets de loi d'intérêt privé — Deuxième lecture

Aucun

Reports of Committees — Other

Nil

Rapports de comités — Autres

Aucun

Motions**No. 5.** (three)

October 30, 2013—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator Wallin:

That the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, once the new membership for this session has been appointed pursuant to rule 12-2, be authorized to examine and report on the living allowance of the Honourable Senator Brazeau;

That the committee hear from the senator, who will be entitled to be accompanied by counsel;

That, notwithstanding rule 12-16(1), all proceedings of the committee on this study be held in public; and

That the committee report to the Senate no later than December 20, 2013.—(*Honourable Senator Brazeau*)

Inquiries

Nil

Other

Nil

Motions**N° 5.** (trois)

Le 30 octobre 2013—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénatrice Wallin,

Que le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, une fois les nouveaux membres pour cette session auront été nommés conformément à l'article 12-2 du Règlement, soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, l'indemnité de subsistance de l'honorable sénateur Brazeau;

Que le comité entende le sénateur, qui aura le droit d'être accompagné par ses conseillers juridiques;

Que, nonobstant l'article 12-16(1) du Règlement, toutes les délibérations du comité tenues dans le cadre de cette étude soient publiques;

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 20 décembre 2013.—(*L'honorable sénateur Brazeau*)

Interpellations

Aucune

Autres affaires

Aucune

NOTICE PAPER**MOTIONS****No. 6. (six)****By the Honourable Senator Martin:**

October 24, 2013—That, pursuant to section 1(2) of chapter 3:06 of the *Senate Administrative Rules*, all committees have power, for the remainder of the current session, to engage the services of such counsel and technical, clerical, and other personnel as may be necessary for the purpose of their examination and consideration of such bills, subject-matters of bills and estimates as are referred to them.

No. 7. (six)**By the Honourable Senator Martin:**

October 24, 2013—That, pursuant to rule 12-18(2), for the remainder of this session, the Standing Senate Committees on Human Rights, Official Languages, and National Security and Defence be authorized to meet at their approved meeting times as determined by the Government and Opposition Whips on any Monday which immediately precedes a Tuesday when the Senate is scheduled to sit, even though the Senate may then be adjourned for a period exceeding a week.

No. 8.**By the Honourable Senator Hervieux-Payette, P.C.:**

November 6, 2013—That, the Senate of Canada calls on the Government of Pakistan to immediately release Ms. Asia Bibi, a Christian woman who is being arbitrarily detained due to her religious beliefs;

That, the Senate of Canada declare its intention to request that Ms. Asia Bibi be granted Honourary Canadian Citizenship, and declare its intention to request that Canada grant her and her family asylum, if she so requests; and

That a message be sent to the House of Commons requesting that House to unite with the Senate for the above purpose.

FEUILLETON DES PRÉAVIS**MOTIONS****N° 6. (six)****Par l'honorable sénatrice Martin :**

Le 24 octobre 2013—Que, conformément à l'article 1(2) du chapitre 3 :06 du *Règlement administratif du Sénat*, tous les comités soient autorisés, pour le reste de la présente session, à retenir les services de conseillers juridiques, de personnel technique, d'employés de bureau et d'autres personnes au besoin, pour les aider à examiner les projets de loi, la teneur de ces derniers et les prévisions budgétaires qui leur sont renvoyés.

N° 7. (six)**Par l'honorable sénatrice Martin :**

Le 24 octobre 2013—Que, conformément à l'article 12-18(2) du Règlement, les Comités sénatoriaux permanents des droits de la personne, des langues officielles et de la sécurité nationale et de la défense soient autorisés, pour le reste de la présente session, à se réunir aux heures habituelles approuvées telles qu'établies par le whip du gouvernement et le whip de l'opposition le lundi précédant immédiatement un mardi où le Sénat doit siéger, même si le Sénat est alors ajourné pour une période de plus d'une semaine.

N° 8.**Par l'honorable sénatrice Hervieux-Payette, C.P. :**

Le 6 novembre 2013—Que le Sénat du Canada rappelle au gouvernement du Pakistan l'urgence de libérer sans délai Madame Asia Bibi, femme chrétienne détenue arbitrairement pour ses croyances religieuses;

Que le Sénat du Canada déclare son intention de voir la citoyenneté canadienne d'honneur décernée à Madame Asia Bibi et son intention de voir le Canada lui accorder asile avec sa famille à sa libération si elle en fait la demande;

Qu'un message soit envoyé à la Chambre des communes pour lui demander de faire front commun avec le Sénat aux fins de ce qui précède.

No. 9.**By the Honourable Senator McCoy:**

November 6, 2013—That the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament be authorized to examine and report on changes to the Senate's Rules and practices that, while recognizing the independence of parliamentary bodies, will help ensure that Senate proceedings involving the discipline of senators and other individuals follow standards of due process and are generally in keeping with other rights, notably those normally protected by the *Canadian Bill of Rights* and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*; and

That the committee submit its final report to the Senate no later than November 30, 2014.

INQUIRIES**No. 1.** (eight)**By the Honourable Senator Mitchell:**

October 17, 2013—That he will call the attention of the Senate to ongoing cases of sexual harassment in the Royal Canadian Mounted Police.

No. 2. (eight)**By the Honourable Senator Mitchell:**

October 17, 2013—That he will call the attention of the Senate to the forestry industry's efforts to address public criticism about environmental practices and how it could be applied to the energy industry.

No. 3. (eight)**By the Honourable Senator Mitchell:**

October 17, 2013—That he will call the attention of the Senate to the importance of geothermal energy in Canada.

No. 4. (eight)**By the Honourable Senator Mitchell:**

October 17, 2013—That he will call the attention of the Senate to Canada's Pro-Cycling Festival, the Tour of Alberta.

N° 9.**Par l'honorable sénatrice McCoy :**

Le 6 novembre 2013—Que le Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, des changements au Règlement et aux pratiques du Sénat qui, tout en reconnaissant l'indépendance des organes parlementaires, feront en sorte que les délibérations du Sénat concernant les mesures disciplinaires à l'endroit des sénateurs et d'autres personnes respectent l'application régulière de la loi et tiennent compte, de façon générale, des autres droits, notamment ceux garantis par la *Déclaration canadienne des droits* et la *Charte canadienne des droits et libertés*;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 30 novembre 2014.

INTERPELLATIONS**N° 1.** (huit)**Par l'honorable sénateur Mitchell :**

Le 17 octobre 2013—Qu'il attirera l'attention du Sénat sur les dossiers en cours de harcèlement sexuel à la Gendarmerie royale du Canada.

N° 2. (huit)**Par l'honorable sénateur Mitchell :**

Le 17 octobre 2013—Qu'il attirera l'attention du Sénat sur les efforts déployés par l'industrie forestière pour désamorcer les critiques du public au sujet de ses pratiques environnementales et comment l'industrie de l'énergie pourrait prendre des mesures semblables.

N° 3. (huit)**Par l'honorable sénateur Mitchell :**

Le 17 octobre 2013—Qu'il attirera l'attention du Sénat sur l'importance de l'énergie géothermique au Canada.

N° 4. (huit)**Par l'honorable sénateur Mitchell :**

Le 17 octobre 2013—Qu'il attirera l'attention du Sénat sur le Tour de l'Alberta, le festival cycliste du Canada.

No. 5. (six)**By the Honourable Senator Callbeck:**

October 24, 2013—That she will call the attention of the Senate to the growing need for the federal government to collaborate with provincial and territorial governments and other stakeholders in order to ensure the sustainability of the Canadian health care system, and to lead in the negotiation of a new Health Accord to take effect at the expiration of the 2004 10-Year Plan to Strengthen Health Care.

No. 6. (four)**By the Honourable Senator Jaffer:**

October 28, 2013—That she will call the attention of the Senate to the negative effects of the Quebec Charter of Values on Canadians.

No. 7. (three)**By the Honourable Senator Chaput:**

October 29, 2013—That she will call the attention of the Senate to the Conservative government's unilateral decision not to review the standards and criteria of the Canada Periodical Fund and the disastrous consequences of this failure to act for francophone minority newspapers, such as *La Liberté*, Manitoba's only French-language weekly.

For Friday, November 8, 2013**No. 8.****By the Honourable Senator Hubley:**

November 6, 2013—That she will call the attention of the Senate to Canadian children in care, foster families, and the child welfare system.

WRITTEN QUESTIONS

Pursuant to rule 4-10(1), all unanswered questions appear in the printed edition of the Order Paper and Notice Paper of the first sitting day of each week and in the electronic version of the Order Paper and Notice Paper of each sitting day. The electronic version is available at www.parl.gc.ca.

N° 5. (six)**Par l'honorable sénatrice Callbeck :**

Le 24 octobre 2013—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur le besoin croissant, pour le gouvernement fédéral, de collaborer avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, ainsi qu'avec les autres parties intéressées, en vue d'assurer la pérennité du système canadien de soins de santé et de mener des négociations en vue de conclure un nouvel Accord sur la santé qui puisse entrer en vigueur à l'expiration du Plan décennal pour consolider les soins de santé de 2004.

N° 6. (quatre)**Par l'honorable sénatrice Jaffer :**

Le 28 octobre 2013—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur les effets négatifs de la charte des valeurs québécoises pour les Canadiens.

N° 7. (trois)**Par l'honorable sénatrice Chaput :**

Le 29 octobre 2013—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur la décision unilatérale du gouvernement conservateur de ne pas entreprendre une révision des normes et des critères du Fonds du Canada pour les périodiques, et sur les conséquences désastreuses de cette inaction sur des journaux francophones en milieu minoritaire, tel que *La Liberté*, le seul hebdomadaire francophone au Manitoba.

Pour le vendredi 8 novembre 2013**N° 8.****Par l'honorable sénatrice Hubley :**

Le 6 novembre 2013—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur les enfants canadiens pris en charge, les familles d'accueil et les services de protection de l'enfance.

QUESTIONS ÉCRITES

Conformément à l'article 4-10(1) du Règlement, toutes les questions qui n'ont pas encore reçu de réponse figureront dans la version imprimée du Feuilleton et Feuilleton des préavis le premier jour de séance de chaque semaine et dans la version électronique du Feuilleton et Feuilleton des préavis chaque jour de séance. La version électronique est disponible dans le site www.parl.gc.ca.

